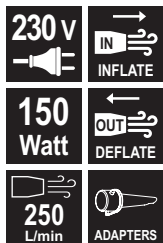


**CZ** Vzduchová pumpa  
**SK** Vzduchová pumpa  
**ENG** Air Pump  
**D** Luftpumpe  
**PL** Pompa powietrza  
**H** Légpumpa  
**SLO** Zračna tlačilka  
**HR** Zračna pumpa  
**RO** Pompa de aer  
**LV** Oro siurblys  
**LT** Gaisa pumpis  
**EST** Õhupump  
**BG** Въздушна помпа

**Technická data • Technické údaje • Technical data • Technische Daten • Dane techniczne**  
**Műszaki adatok • Tehnični podatki • Tehnički podaci • Date tehnice • Techniniai duomenys**  
**Tehnikskie dati • Tehnilised andmed**  
**Технически данни**

**Napájení • Napájanie • Power supply • Stromzufuhr • Zasilanie • Tápegység • Napajanje**  
**Alimentare electrică • Maitinimo šaltinis • Barošanas avots • Toiteallikas • Захранване**

**230 V ~ 50 Hz**

**Příkon • Príkon • Power • Leistung • Zasilanie**  
**Teljesítmény • Napajanje • Vlast • Putere • Maitinimas • Barošanas avots • Toide • Захранване**

**150 W**

**Průtok • Prietok • Air Flow • Luftstrom • Przepływ**  
**Levegőáramlás • Pretok • Protok • Debit • Oro srautas • Gaisa plūsmas • Õhuvool • Поток**

**250 L/min**

**Model • Modell • Modelis • Model • Модел**  
**13 283 (HS-188)**



**Compass CZ s.r.o.,** Pražská 17,  
 250 81 Nehvizdy, CZ, info@compass.cz

**Manufacturer / Výrobce:**  
 Jinhua Heshun Electric Appliance Co., Ltd.

**Art. No. 13 283**

**CZ**

Jednoduché nafukování a vyfukování stisknutím tlačítka. Ideální na nafukování matrací, nafukovacích bazénků, člunů atd. Pumpuje velké množství vzduchu a šetří tak váš čas. Včetně 3 různých nastávců pro všechny běžné zátkové, šroubovací a vypouštěcí ventily.

#### NÁVOD K POUŽITÍ

Zapojte výrobek zásuvky 230 V. Nasadte na pumpu vhodný adaptér (otvor označený INFLATE pro nafukování, DEFLATE pro vyfukování). Nasadte pumpu spolu s adaptérem na nafukovaný předmět. Zapněte spínač na přední straně. Po dosažení požadovaného nafuknutí pumpu spínačem vypněte.

#### POZOR

Nikdy nenechávejte výrobek zapnutý déle než 20 minut - hrozí přehřátí. Při nafukování vyšších objemů může samotné nafukování trvat delší dobu. J en utné dělat vhodné přestávky, aby se předešlo přehřátí přístroje.

#### DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Přístroj je určen k nahuštění a odvzdušnění nafukovacích matrací, nafukovacích člunů, nafukovacích bazénů a jiných velkoobjemových nafukovacích výrobků pro domácí použití. Není určen k nahuštění pneumatik pro jízdní kola ani automobilových pneumatik. Zařízení není obecně vhodné pro výrobky s tlakovým vzduchem. Jakékoli jiné použití může vést k poškození přístroje a představovat vážné nebezpečí pro uživatele. Tento přístroj není určený pro komerční použití. Při komerčním použití záruka zanikne. Zapnutý přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru. Není určeno pro dlouhodobý provoz - hrozí poškození z přehřátí. Maximální doba použití je 20 minut. V případě přehřátí okamžitě vypněte a cca 20 minut nechejte vychladnout. Nevystavujte dešti nebo vodě, chráňte přístroj před deštěm nebo vlhkem a před hořlavými kapalinami nebo plyny. Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny při použití k jinému než určenému účelu nebo nesprávnou obsluhou. Návod dobře

uschovejte a při předávání výrobku třetímu předějte i všechny podklady.

#### ÚDRŽBA, ČISTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

Tento elektrický přístroj nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu. K čištění používejte pouze lehce navlhčený hadřík. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Skladujte na suchém místě v bezpečném prostředí.

Elektrické přístroje by neměly být likvidovány spolu s komunálním odpadem. Podle směrnice 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE / OEEZ) a související národní legislativy, elektroodpad musí být separován a recyklován. Recyklace jako alternativa likvidace: vlastník elektrického zařízení je povinen zařízení odevzdat ve sběrném místě, nebo zajistit jeho řádnou recyklaci. Elektroodpad může být likvidován ve sběrném místě odpadu provozovaném dle platných národních směrnic o odpadech. Toto neplatí pro příslušenství bez elektrických součástek.

**SK**

Jednoduché nafukovanie a vyfukovanie stlačením tlačidla. Ideálne na nafukovanie matracov, nafukovacích bazénov, člnov atď. Napumpuje veľa vzduchu a šetrí váš čas. Vráťane 3 rôznych nastávcov pre všetky bežné zátky, skrutkovacie a vypúšťacie ventily.

#### NÁVOD NA POUŽITIE

Zapojte výrobok do zásuvky 230 V. Použite vhodný adaptér na pumpu (otvor označený INFLATE na nafúknuťie, DEFLATE na vypustenie vzduchu). Nasadte čerpadlo s adaptérom na nafúknutý predmet. Zapnite vypínač na prednej strane zariadenia. Po dosiahnutí požadovaného nafúknutia pumpu vypnite vypínač.

#### VAROVANIE

Nikdy nenechávejte výrobok zapnutý dlhšie ako 20 minút - hrozí riziko prehriatia.

Pri nafukovaní väčších objemov môže samotné nafukovanie trvať dlhšie. Odporúča sa robiť vhodné prestávky, aby sa zabránilo prehriatiu.

#### DŮLEŽITÉ UPOZORNENIE

Zariadenie je určené na nafukovanie a vyfukovanie nafukovacích matracov, nafukovacích člnov, nafukovacích bazénov a iných veľkoobjemových nafukovacích výrobkov na domáce použitie. Nie je určený na nafukovanie pneumatík bicyklov alebo automobilových pneumatík. Zariadenie nie je všeobecne vhodné na výrobky na stlačený vzduch. Akékoľvek iné použitie môže viesť k poškodeniu zariadenia a predstavovať vážne riziko pre používateľa. Toto zariadenie nie je určené na komerčné použitie. Pri použití na komerčné účely záruka zaniká. Nikdy nenechávejte prístroj zapnutý bez dozoru. Nie je určený na dlhodobú prevádzku - hrozí riziko prehriatia. Maximálny čas používania je 20 minút. V prípade prehriatia zariadenie okamžite vypnite a nechajte ho približne 20 minút vychladnúť. Nevystavujte prístroj dažďom alebo vode, chráňte ho pred dažďom alebo vlhkosťou a pred horľavými kvapalinami alebo plynmi.

Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré boli spôsobené používaním na iný ako určený účel alebo nesprávnym používaním.

Návod na obsluhu si uschovajte na neskoršie použitie alebo po postúpení zariadenia inej osobe ho odovzdajte spolu s týmto návodom.

#### ÚDRŽBA, ČISTENIE, SKLADOVANIE

Tento elektrický spotrebič nevyžaduje žiadnu špeciálnu údržbu. Na čistenie používajte len mierne navlhčenú handričku. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Skladujte v suchom a čistom prostredí.

Elektrické spotrebiče by sa nemali likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Podľa smernice 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ/OEEZ) a súvisiacich vnútroštátnych právnych predpisov sa odpad z elektrických a elektronických zariadení musí separovať a recyklovať. Recyklácia ako alternativa k likvidácii: vlastník elektrického zariadenia je povinný odovzdať zariadenie na zbernom mieste alebo musí zabez-

pečiť jeho riadnu recykláciu.

#### ENG

Simple inflating and deflating by pressing the button. Ideal for inflating mattresses, inflatable pools, boats, etc. It pumps a lot of air and saves your time. Including 3 different attachments for all common plugs, screwable and drain valves.

#### INSTRUCTIONS FOR USE

Plug the 230V socket of the product. Apply a suitable adapter to the pump (the hole marked INFLATE for inflating, DEFLATE for deflating). Fit the pump with the adapter to the inflated item. Turn on the switch on the front of the device. Once the desired pump inflation is achieved, switch off the switch.

#### WARNING

Never leave the product switched on for more than 20 minutes - risk of overheating.

When inflating higher volumes, inflating itself may take longer time. It is advisable to take appropriate breaks to avoid overheating.

#### IMPORTANT NOTICE

The device is designed to inflate and deflate inflatable mattresses, inflatable boats, inflatable pools and other large-volume inflatable products for home use. It is not designed to inflate tyres for bicycles or car tyres. The device is not generally suitable for compressed air products. Any other use may result in damage to the device and pose a serious risk to the user. This device is not intended for commercial use. When used for commercial purpose, the warranty expires. Never leave the appliance switched on unattended. Not intended for long-term operation - there is a risk of overheating. The maximum use time is 20 minutes. In case of overheating, immediately switch off and allow device to cool for about 20 minutes. Do not expose to rain or water, protect the device from rain or moisture and from flammable liquids or gases.

The manufacturer is not liable for damages that have been caused by

use for purposes other than the intended purpose or improper use.

Keep the instructions manual for later use, or once you forward device to another person, hand it over with this manual.

#### MAINTENANCE, CLEANING, STORAGE

This electrical appliance does not require any special maintenance. Use only a slightly moistened cloth for cleaning. Do not use aggressive detergents. Store in a dry and clean environment.

Electrical appliances should not be disposed of with municipal waste. According to Directive 2002/96 / EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE / WEEE) and related national legislation, waste of electrical and electronic equipment must be separated and recycled. Recycling as an alternative to disposal: the owner of an electrical appliance is obliged to dispose of the equipment at a collection point, or have to ensure proper recycling.

#### D

Einfaches Aufblasen und Ablassen durch Drücken des Knopfes. Ideal zum Aufblasen von Matratzen, aufblasbaren Pools, Booten, usw. Er pumpt viel Luft und spart Ihre Zeit. Mit 3 verschiedenen Aufsätzen für alle gängigen Stopfen, Schraub- und Ablassventile.

#### GEBRAUCHSANWEISUNG

Stecken Sie den Stecker in die 230V-Steckdose des Produkts. Bringen Sie einen geeigneten Adapter an der Pumpe an (das Loch mit der Aufschrift INFLATE für das Aufpumpen, DEFLATE für das Ablassen der Luft). Befestigen Sie die Pumpe mit dem Adapter an dem aufgeblasenen Gegenstand. Schalten Sie den Schalter an der Vorderseite des Geräts ein. Sobald die Pumpe den gewünschten Druck erreicht hat, schalten Sie den Schalter aus.

#### WARNUNG

Lassen Sie das Gerät niemals länger als 20 Minuten eingeschaltet -

Überhitzungsgefahr.

Beim Aufpumpen größerer Volumina kann das Aufpumpen selbst längere Zeit in Anspruch nehmen. Es ist ratsam, angemessene Pausen einzulegen, um eine Überhitzung zu vermeiden.

#### WICHTIGER HINWEIS

Das Gerät ist zum Aufblasen und Entleeren von Luftmatratzen, Schlauchbooten, aufblasbaren Schwimmbecken und anderen großvolumigen aufblasbaren Produkten für den Hausgebrauch bestimmt. Es ist nicht zum Aufpumpen von Fahrrad- oder Autoreifen geeignet. Das Gerät ist generell nicht für Drucklufterzeugnisse geeignet. Jede andere Verwendung kann zu einer Beschädigung des Geräts führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei gewerblicher Nutzung erlischt die Garantie. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt eingeschaltet. Nicht für den Dauerbetrieb geeignet - es besteht Überhitzungsgefahr. Die maximale Betriebszeit beträgt 20 Minuten. Im Falle einer Überhitzung schalten Sie das Gerät sofort aus und lassen Sie es ca. 20 Minuten abkühlen. Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Wasser aus, schützen Sie es vor Regen oder Feuchtigkeit und vor brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf, oder geben Sie das Gerät bei Weitergabe an eine andere Person zusammen mit dieser Bedienungsanleitung weiter.

#### WARTUNG, REINIGUNG, LAGERUNG

Dieses Elektrogerät bedarf keiner besonderen Wartung. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein leicht angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

Lagern Sie es in einer trockenen und sauberen Umgebung.

Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der Richtlinie 2002/96 / EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE / WEEE) und der entsprechenden nationalen Gesetzgebung müssen Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt und recycelt werden. Recycling als Alternative zur Entsorgung: Der Besitzer eines Elektrogeräts ist verpflichtet, das Gerät bei einer Sammelstelle abzugeben oder für ein ordnungsgemäßes Recycling zu sorgen.

**PL**

Łatwe nadmuchiwanie i spuszczenie powietrza poprzez naciśnięcie przycisku. Idealny do nadmuchiwania materacy, nadmuchiwanym basenów, łodzi itp. Pompuje dużo powietrza i oszczędza czas. Zawiera 3 różne nasadki do wszystkich popularnych korków, zaworów wkręcanych i spustowych.

#### INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Podłącz produkt do gniazda 230V. Nałóż odpowiedni adapter na pompkę (otwór oznaczony INFLATE do pompowania, DEFLATE do spuszczenia powietrza). Zamontować pompkę z adapterem na napompowanym przedmiocie. Włącz przełącznik z przodu urządzenia. Po osiągnięciużądanego napompowania pompy, wyłącz przełącznik.

#### OSTRZEŻENIE

Nigdy nie zostawiaj włączonego produktu na dłużej niż 20 minut - ryzyko przegrzania.

W przypadku pompowania większych objętości samo pompowanie może trwać dłużej. Zaleca się robienie odpowiednich przerw, aby uniknąć przegrzania.

#### WAŻNA UWAGA

Urządzenie jest przeznaczone do nadmuchiwania i spuszczenia powietrza z nadmuchiwanym materacy, nadmuchiwanym łodzi, nadmuchiwanym basenów i innych nadmuchiwanym produktów o dużej objętości do

użytku domowego. Nie jest przeznaczone do pompowania opon rowerowych lub samochodowych. Urządzenie nie jest przeznaczone do pompowania produktów sprężonym powietrzem. Każde inne zastosowanie może spowodować uszkodzenie urządzenia i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. W przypadku użytkowania komercyjnego gwarancja wygasa. Nigdy nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. Nie jest przeznaczone do długotrwałej pracy - istnieje ryzyko przegrzania. Maksymalny czas użytkowania wynosi 20 minut. W przypadku przegrzania należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odczekać około 20 minut, aż ostygnie. Nie wystawiać na działanie deszczu lub wody, chronić urządzenie przed deszczem lub wilgocią oraz łatwopalnymi cieczami lub gazami.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem lub niewłaściwym użytkowaniem.

Zachowaj instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania lub po przekazaniu urządzenia innej osobie przekaz ją wraz z niniejszą instrukcją.

#### KONSERWACJA, CZYSZCZENIE, PRZECHOWYWANIE

To urządzenie elektryczne nie wymaga specjalnej konserwacji. Do czyszczenia należy używać tylko lekko zwilżonej ściereczki. Nie używaj agresywnych detergentów. Urządzenie należy przechowywać w suchym i czystym miejscu.

Urządzenia elektryczne nie powinny być wyrzucane razem z odpadami komunalnymi. Zgodnie z Dyrektywą 2002/96 / WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE / WEEE) i powiazanymi przepisami krajowymi, odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego muszą być segregowane i poddawane recyklingowi. Recykling jako alternatywa dla utylizacji: właściciel urząd-

zenia elektrycznego jest zobowiązany do utylizacji sprzętu w punkcie zbiórki lub do zapewnienia właściwego recyklingu.

**H**

Egyszerű felfújás és leeresztés a gomb megnyomásával. Ideális matracok, felfújható medencék, hajók stb. felfújására. Sok levegőt pumpál és időt takarít meg. Tartalmaz 3 különböző tartozékot az összes szokásos dugóhoz, csavarozható és leeresztő szelepekhez.

#### HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Dugja be a termék 230V-os aljzatába. Alkalmazzon egy megfelelő adaptert a szivattyúhoz (a felfújáshoz INFLATE, a leeresztéshez DEFLATE feliratú lyuk). Illesze a szivattyút az adapterrel együtt a felfújt tárgyra. Kapcsolja be a készülék elején lévő kapcsolót. A kivánt pumpás felfúvás elérése után kapcsolja ki a kapcsolót.

#### FIGYELMEZTETÉS

Soha ne hagyja a terméket 20 percnél hosszabb ideig bekapcsolva - túlmelegedés veszélye.

Nagyobb térfogatok felfújásakor maga a felfújás hosszabb időt vehet igénybe. A túlmelegedés elkerülése érdekében célszerű megfelelő szüneteket tartani.

#### FONTOS FIGYELMEZTETÉS

A készüléket felfújható matracok, felfújható csonakok, felfújható medencék és egyéb nagy térfogatú felfújható termékek otthoni használatra történő felfújására és leeresztésére tervezték. Nem kerékpár- vagy autógumik felfújására tervezték. A készülék általában nem alkalmas sűrített levegős termékekhez. Bármilyen más használat a készülék károsodását eredményezheti, és komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve. Ez a készülék nem kereskedelmi használatra készült. Kereskedelmi célú használat esetén a garancia megszűnik. Soha ne hagyja a készüléket bekapcsolva felügyelet nélkül. Nem hosszú távú üzemeltetésre szánt készülék - fennáll a túlmelegedés veszélye. A maximális használati idő 20 perc. Túlmelegedés

esetén azonnal kapcsolja ki, és hagyja a készüléket kb. 20 percig hűlni. Ne tegye ki esőnek vagy víznek, védje a készüléket esőtől vagy nedvességtől, valamint gyúlékony folyadékoktól vagy gázoktól.

A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő vagy nem rendeltetésszerű használatból eredő károkat.

Őrizzze meg a használati útmutatót későbbi használatra, vagy ha egyszer továbbadja a készüléket más személynek, adja át ezzel a használati útmutatóval együtt.

#### KARBANTARTÁS, TISZTÍTÁS, TÁROLÁS

Ez az elektromos készülék nem igényel különösebb karbantartást. A tisztításhoz csak enyhén megnedvesített ruhát használjon. Ne használjon agresszív tisztítószereket. Tárolja száraz és tiszta környezetben.

Az elektromos készülékeket nem szabad a kommunális hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK irányelv (WEEE / WEEE) és a kapcsolódó nemzeti jogszabályok szerint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát szét kell választani és újra kell hasznosítani. Újrahasznosítás mint az ártalmatlanítás alternatívája: az elektromos készülék tulajdonosa köteles a készüléket egy gyűjtőhelyen ártalmatlanítani, vagy gondoskodnia kell a megfelelő újrahasznosításról.

#### SLO

Elastavno napihovanje in praznjenje s pritiskom na gumb. Idealen za napihovanje vzmetnic, napihljivih bazenov, čolnov itd. Napihne veliko zraka in prihrani vaš čas. Vključuje 3 različne nastavke za vse običajne zamaške, vijačne in izpustne ventile.

#### NAVODILA ZA UPORABO

Priključite izdelek v 230-voltno vtičnico. Na črpalko namestite ustrezen nastavek (luknja z oznako INFLATE za napihovanje, DEFLATE za praznjenje). Črpalko z adapterjem namestite na napihjen predmet. Vključite stikalo

na sprednji strani naprave. Ko dosežete želeno napolnjenost črpalke, izklopite stikalo.

#### OPOZORILO

Izdelka ne puščajte vklopljenega več kot 20 minut - nevarnost pregretja.

Pri napihovanju večjih količin lahko samo napihovanje traja dlje časa. Priporočljivo je, da naredite ustrezne odmore, da se izognete pregrevanju.

#### POMEMBNO OBVESTILO

Naprava je namenjena napihovanju in praznjenju napihljivih vzmetnic, napihljivih bazenov, napihljivih čolnov in drugih napihljivih izdelkov velikih prostornin za domačo uporabo. Naprava ni namenjena napihovanju pnevmatik za kolesa ali avtomobilskih pnevmatik. Naprava na splošno ni primerna za izdelke s stisnjenim zrakom. Vsaka drugačna uporaba lahko povzroči poškodbe naprave in predstavlja resno tveganje za uporabnika. Ta naprava ni namenjena komercialni uporabi. Ob uporabi v komercialne namene garancija preneha veljati. Naprave nikoli ne puščajte vklopljene brez nadzora. Naprava ni namenjena za dolgotrajno delovanje - obstaja nevarnost pregrevanja. Najdaljši čas uporabe je 20 minut. V primeru pregrevanja napravo takoj izklopite in počakajte, da se ohladi približno 20 minut. Naprave ne izpostavljajte dežju ali vodi, zaščitite jo pred dežjem ali vlago ter vnetljivimi tekočinami ali plini.

Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki je nastala zaradi uporabe v namene, ki niso predvideni, ali nepravilne uporabe.

Priročnik z navodili shranite za poznejšo uporabo, ali ko napravo posredujete drugi osebi, jo predajte skupaj s tem priročnikom.

#### VZDRŽEVANJE, ČIŠČENJE, SHRANJEVANJE

Ta električna naprava ne potrebuje posebnega vzdrževanja. Za čiščenje uporabljajte le rahlo navlaženo krpo. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev. Shranjujte v suhem in čistem okolju.

Električnih naprav ne smete odlagati

med komunalne odpadke. V skladu z Direktivo 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi (OEEEO/O-EEO) in z njo povezano nacionalno zakonodajo je treba odpadno električno in elektronsko opremo ločiti in reciklirati. Recikliranje kot alternativa odlaganju: lastnik električne naprave mora opremo odložiti na zbirnem mestu ali pa mora zagotoviti ustrezno recikliranje.

#### HR

Jednostavno napihavanje i ispuhavanje s pritiskom na gumb. Idealno za napihavanje madraca, bazena na napihavanje, čamaca itd. Pumpa puno zraka i šteti vaše vrijeme. Uključujući 3 različita dodatka za sve uobičajene čepove, navojne i odvodne ventile.

#### UPUTE ZA KORIŠTENJE

Uključite 230V utičnicu proizvoda. Stavite odgovarajući adapter na pumpu (otvor s oznakom INFLATE za napihavanje, DEFLATE za ispuhavanje). Postavite pumpu s adapterom na napuhani predmet. Uključite prekidač na prednjoj strani uređaja. Nakon što postignete željeno napihavanje pumpe, isključite prekidač.

#### UPOZORENJE

Nikada ne ostavljajte proizvod uključen dulje od 20 minuta - opasnost od pregrijavanja.

Kod napuhavanja većih količina, samo napuhavanje može trajati dulje. Preporučljivo je raditi odgovarajuće stanke kako bi se izbjeglo pregrijavanje.

#### VAŽNA OBAVIJEST

Uređaj je dizajniran za napihavanje i ispuhavanje madraca na napuhavanje, čamaca na napuhavanje, bazena na napuhavanje i drugih proizvoda na napuhavanje velikih količina za kućnu upotrebu. Nije namijenjen za napuhavanje guma za bicikle ili automobilske gume. Uređaj općenito nije prikladan za proizvode s komprimiranim zrakom. Svaka druga uporaba može dovesti do oštećenja uređaja i predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika. Ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalnu

upotrebă. Ako se koristi u komercijalne svrhe, jamstvo prestaje vrijediti. Nikada ne ostavljajte uključeni uređaj bez nadzora. Nije namijenjen za dugotrajni rad - postoji opasnost od pregrijavanja. Maksimalno vrijeme korištenja je 20 minuta. U slučaju pregrijavanja, odmah isključite uređaj i ostavite ga da se ohladi oko 20 minuta. Ne izlažite ga kiši ili vodi, zaštićite uređaj od kiše ili vlage te od zapaljivih tekućina ili plinova.

Proizvođač ne snosi odgovornost za štete nastale nenamjenskom uporabom ili neprikladnom uporabom.

Sačuvajte priručnik s uputama za kasniju upotrebu ili, kada uređaj prosljedite drugoj osobi, predajte ga s ovim priručnikom.

#### ODRŽAVANJE, ČIŠĆENJE, SKLADIŠTENJE

Ovaj električni uređaj ne zahtijeva nikakvo posebno održavanje. Za čišćenje koristite samo malo navlaženu krpu. Nemojte koristiti agresivna sredstva za pranje. Čuvati u suhom i čistom okruženju.

Električni uređaji ne smiju se odlagati s komunalnim otpadom. Prema Direktivi 2002/96 / EC o otpadnoj električnoj i električkoj opremi (WEEE / WEEE) i povezanom nacionalnom zakonodavstvu, otpad od električne i električke opreme mora se odvojiti i reciklirati. Recikliranje kao alternativa odlaganju: vlasnik električnog uređaja dužan je odložiti opremu na sabirnom mjestu ili mora osigurati pravilno recikliranje.

**RO**  
Umflare și dezumflare simplă prin apăsarea butonului. Ideal pentru umflarea saltelelor, a piscinelor gonflabile, a bărcilor etc. Pompează mult aer și vă economisește timp. Inclusiv 3 atașamente diferite pentru toate doburile obișnuite, cu șuruburi și supape de golire.

#### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Conectați la priză de 230V a produsului. Aplicați un adaptor adecvat la pompă (oficial marcat INFLATE pentru umflare, DEFLATE pentru dezumflare). Montați pompa cu adaptorul pe

articolul umflat. Poniți întrerupătorul de pe partea din față a dispozitivului. Odată ce pompa a obținut umflarea dorită, opriți întrerupătorul.

#### AVERTISMENT

Nu lăsați niciodată produsul pornit pentru mai mult de 20 de minute - risc de supraîncălzire.

La umflarea unor volume mai mari, umflarea propriu-zisă poate dura mai mult timp. Este recomandabil să faceți pauze adecvate pentru a evita supraîncălzirea.

#### NOTĂ IMPORTANTĂ

Aparatul este conceput pentru a umfla și dezumfla saltele gonflabile, bărci gonflabile, piscine gonflabile și alte produse gonflabile de volum mare pentru uz casnic. Nu este conceput pentru a umfla anvelope pentru biciclete sau anvelope de mașină. În general, dispozitivul nu este potrivit pentru produsele cu aer comprimat. Orice altă utilizare poate duce la deteriorarea dispozitivului și poate reprezenta un risc grav pentru utilizator. Acest dispozitiv nu este destinat utilizării comerciale. Atunci când este utilizat în scop comercial, garanția expiră. Nu lăsați niciodată aparatul pornit nesupravegheat. Nu este destinat funcționării pe termen lung - există riscul de supraîncălzire. Durata maximă de utilizare este de 20 de minute. În caz de supraîncălzire, opriți imediat aparatul și lăsați-l să se răcească timp de aproximativ 20 de minute. Nu expuneți aparatul la ploaie sau apă, protejați-l de ploaie sau umiditate și de lichide sau gaze inflamabile.

Producătorul nu este răspunzător pentru daunele care au fost cauzate de utilizarea în alte scopuri decât cele prevăzute sau de utilizarea necorespunzătoare.

Păstrați manualul de instrucțiuni pentru utilizare ulterioară sau, odată ce transmiteți dispozitivul unei alte persoane, predați-l împreună cu acest manual.

#### ÎNȚREȚINERE, CURĂȚARE, DEPOZITARE

Acest aparat electric nu necesită nicio întreținere specială. Utilizați doar o

cârpă ușor umezită pentru curățare. Nu folosiți detergenți agresivi. Depozitați-l într-un mediu uscat și curat.

Aparatele electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile municipale. În conformitate cu Directiva 2002/96 / CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE / WEEE) și cu legislația națională aferentă, deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie separate și reciclate. Reciclarea ca alternativă la eliminare: proprietarul unui aparat electric este obligat să elimine echipamentul la un punct de colectare sau trebuie să asigure o reciclare corespunzătoare.

#### LV

Paprasta pūpūsti ir īspūsti paspaukus mygtukā. Puikiai tinka čiužiniams, pripūčiamiems baseinams, valtims ir kt. pūpūsti. Jis īspūčia daug oro ir taupo jūsu laiku. Priedami 3 skirtingi priedai visiems įprastiems kamščiams, užsukami ir išleidimo vožtuvai.

#### NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Ijunkite gaminį į 230 V elektros lizdą. Pritaikykite prie siurblio tinkamą adapterį (sklyd su užrašu INFLATE skirta pripūsti, DEFLATE - išpūsti). Pritvirtinkite siurblių su adapteriu prie pripūsto daikto. Ijunkite prietaiso priekyje esantį jungiklį. Kai pasiekiamas norimas siurblio pripūtimas, išjunkite jungiklį.

#### ĮSPĖJIMAS

Niekada nepalikite gaminio įjungto ilgiau nei 20 minučių - kyla perkaitimo pavojus.

Pripūčiant didesnį kiekį, pats pripūčiamas gali užtrukti ilgiau. Patartina daryti tinkamas pertraukas, kad išvengtumėte perkaitimo.

#### SVARBUS PRANEŠIMAS

Prietaisas skirtas pripūčiamiems čiužiniams, pripūčiamiems valtims, pripūčiamiems baseinams ir kitiems didelės apimties pripūčiamiems gaminiams, skirtiems naudoti namuose, pripūsti ir išpūsti. Jis neskirtas pripūsti dviračių ar automobilių padangoms. Prietaisas apskritai netinka suslėgto

oro produktams. Bet koks kitoks naudojimas gali sugadinti prietaisą ir sukelti rimtą pavojų naudotojui. Šis prietaisas nėra skirtas komerciniam naudojimui. Naudojant prietaisą komerciniai taksilai, garantija nustoja galioti. Niekada nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros. Neskirtas ilgalaikiam naudojimui - kyla perkaitimo pavojus. Maksimalus naudojimo laikas yra 20 minučių. Jei prietaisas perkaista, nedelsdami jį išjunkite ir leiskite prietaisui atvėsti apie 20 minučių. Nelaikykite prietaiso po lietu ar vandeniu, saugokite prietaisą nuo lietaus ar drėgmės ir nuo degių skysčių ar dujų. Gamintojas neatsako už žalą, kuri atsirado dėl prietaiso naudojimo ne pagal paskirtį arba netinkamo naudojimo.

Saugokite instrukcijų vadovą vėlesniam naudojimui arba, perdavę prietaisą kitam asmeniui, perduokite jį kartu su šiuo vadovu.

**PRIEŽIŪRA, VALYMAS, LAIKYMAS**  
Šiam elektros prietaisui nereikia jokios specialios priežiūros. Valymui naudokite tik šiek tiek sudrėkintą šluostę. Nenaudokite agresyvių ploviklių. Laikykite sausoje ir švarioje aplinkoje. Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su komunalinėmis atliekomis. Pagal Direktyvą 2002/96/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE / WEEE) ir susijusių nacionalinių teisės aktus elektros ir elektroninės įrangos atliekos turi būti rūšiuojamos ir perdirbamos. Perdirbimas kaip alternatyva šalinimui: elektros prietaiso savininkas privalo išmesti įrangą į surinkimo punktą arba privalo užtikrinti tinkamą perdirbimą.

**LT**

Vienkārša piepūšana un izpūšana, nospiežot pogu. Ideāli piemērots matraču, piepūšamo baseinu, laivu utt. piepūšanai. Tas uzpūpē daudz gaisa un ietaupa jūsu laiku. Komplektā ir 3 dažādi uzgaļi visiem parastajiem aizbāžņiem, skrūvējamiem un izplūdes vārstiem.

**LIETOŠANAS INSTRUKCIJA**

Iespraudiet izstrādājuma 230 V kontaktlīzdā. Pievienojiet sūkņim piemērotu adapteri (caurums ar norādītiem INFLATE piepūšanai, DEFLATE izspiešanai). Pievienojiet sūkni ar adapteri pie piepūpētājam priekšmetam. Ieslēdziet slēdzi ierīces priekšpusē. Kad ir sasniegts vēlamais sūkņa piepūpēšanas līmenis, izslēdziet slēdzi.

**BRĪDINĀJUMS**

Nekad neatstājiet ierīci ieslēgtu ilgāk par 20 minūtēm - pastāv pārkaršanas risks.

Piepūpējot lielāku tilpumu, pati piepūšana var aizņemt ilgāku laiku. Lai izvairītos no pārkaršanas, ieteicams veikt atbilstošus pārtraukumus.

**SVARĪGS PAZIŅOJUMS**

Ierīce ir paredzēta piepūšamo matraču, piepūšamo laivu, piepūšamo baseinu un citu liela tilpuma piepūšamo izstrādājumu piepūšanai un izspiešanai lietošanai mājās. Tā nav paredzēta velosipēdu vai automašīnu riepu piepūšanai. Ierīce parasti nav piemērota saspiesta gaisa produktiem. Jebkāda cita veida izmantošana var izraisīt ierīces bojājumus un radīt nopietnu risku lietotājam. Šī ierīce nav paredzēta komerciālai lietošanai. Ja ierīci izmanto komerciāliem mērķiem, garantija zaudē spēku. Nekad neatstājiet ierīci ieslēgtu bez uzraudzības. Nav paredzēts ilgstošai lietošanai - pastāv pārkaršanas risks. Maksimālais lietošanas laiks ir 20 minūtes. Pārkaršanas gadījumā nekavējoties izslēdziet ierīci un ļaujiet tai atdzist aptuveni 20 minūtes. Nepakļaujiet ierīci lietus vai ūdens iedarbībai, pasargājiet ierīci no lietus vai mitruma un no uzliesmojošiem šķidrumiem vai gāzēm.

Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci citiem mērķiem, nevis paredzētajiem, vai nepareizi lietojot.

Saglabājiet lietošanas instrukciju turpmākai lietošanai vai pēc ierīces nodošanas citai personai nododiet to kopā ar šo instrukciju.

**A P K O P E , T Ī R T Š A N A ,  
UZGLABĀŠANA**

Šai elektroierīcei nav nepieciešama īpaša apkope. Tīrīšanai izmantojiet tikai nedaudz samitrinātu drānu. Nelietojiet agresīvus mazgāšanas līdzekļus. Uzglabāt sausā un tirā vidē. Elektriskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Saskaņā ar Direktīvu 2002/96/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA/ WEEE) un saistītajiem valsts tiesību aktiem elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ir jāšķir un jāpārstrādā. Pārstrāde kā alternatīva apglabāšanai: elektroierīces īpašniekam ir pienākums atbrīvoties no iekārtas savākšanas punktā vai nodrošināt pienācīgu pārstrādi.

**EST**

Līhtne tāispuhumine ja tūhjenamine nupule vajutades. Ideaalne madratsite, tāispuhutavate basseinde, paatide jene tāispuhumiseks. See pumpab palju õhku ja säästab teie aega. Sisaldab 3 erinevat kinnitust kõikidele levitud pistikutele, kruvitatavale ja tūhjenusklaapiidele.

**KASUTUSJUHEND**

Ūhendage toode 230V pistikupessa. Rakendage sobiv adapter pumba külge (täispuhumiseks on märgitud auk INFLATE, deflatsiooniks DEFLATE). Paigaldage pump koos adapteriga täispuhutavale esemele. Lülitage seadme esiküljel olev lüliti sisse. Kui pump on saavutanud soovitud täispuhumise, lülitage lüliti välja.

**HOIATUS**

Ärge kunagi jätke toodet kauemaks kui 20 minutiks sisse lülitatud - ülekuumenemise oht.

Suuremate mahtude täispuhumisel võib täispuhumine ise võtta kauem aega. Ülekuumenemise vältimiseks on soovitatav teha asjakohaseid pausid.

**OLULINE MÄRKUS**

Seade on mõeldud täispuhutavate madratsite, täispuhutavate paatide, täispuhutavate basseinde ja muude suure mahuga täispuhutavate toodete pumbamiseks ja tühjendamiseks kodukes kasutamiseks. Seade ei ole mõeldud jalgratta- või autorehvide

тăспумпамісекс. Сеаде еі собі ũдї-селт сурũхѹтоодеде жаокс. Ігасугуне муу касатаміне вųб пųхїстуда сеадме кахїстумїст жа кужїтуда ендаст тųсїст охту касатяале. Сее сеаде еі оле ете нăхтуд каубандусї-кукс касатамісекс. Куй сеадет касу-татаксе каубандусїкул еесмăргїл, лųбеп гарантїї. Арге кунагї жăкє сеа-дет жăрелевалвета сїссе лїїлатуд. Еї оле ете нăхтуд пїкаажалїсекс касу-тамїсекс - есїнеб ũлекуменемїсе охт. Максїмаалне касуесаег на 20 мїн-їтїт. ũлекуменемїсе коррал лїїлатге сеаде кохе вăлїжа жаске тал умбес 20 мїнїтїт жахтуда. Арге панге сеадет вїhma вųї вее кăтє, кăтїске сеадет вїhma вųї нїскусе нїнг тїлеохтїлке веделїке вųї гаасїде еест.

Тотїжа еї вастуда кахїстусте еест, мїс на пųхїстудатуд муукс куй еттенăхтуд отстарбекс вųї ебаųїгест касу-тамїсекс-ст.

Нойдкє касу-сїжунд хїлїсемакс касу-тамїсекс вųї куй едастате сеадме теїселе їскїле, андкє сее коос кăесолєва касу-сїжундїга ũле. **НООЛДУС, ПУХАСТАМІНЕ, ЛАДУСТАМІНЕ**

Сее електрїлне сеаде еї ваяа ерїлїст нųоолдус. Касутяге пухастамїсекс аїнїл кегелт нїїсїтїт лїппї. Арге касутяге агресїївсеїд пухастусва-хендеї. Нойдкє сеадет куївас жа пухтас кескконнас.

Електрїсеадмеїд еї тохї хăїтїва коос олмеїжăїтметеге. Ваставалт дїректїївїле 2002/96 / Еũ електрї- жї електронїка-сеадмете жăїтмете кохт (WEEE / WEEE) жї селлега сеотуд нїїкїлїке ųїгусактїдеїде тїлєб електрї- жї електрųнїкасеадмете жăїтмед ералдїда жа рїнглуссе вųїтїа. Рїнглуссевųїт куй алтернатїв кųрвалдїмїсеїде: електрїсе-адме оманїк на кохустїтуд кųрвалдї-ма сеадме когумїспунктїс вųї пеаб тагїма селле нųетекѹхїсе рїнглуссе-вųїту.

**BC**

Лесно надуване и изпускане на въздуха с натискане на бутона. Идеален за надуване на матраци, надуваеми басейни, лодки и др.

Изпмпва много въздух и спестява времето ви. Включва 3 различни приставки за всички обичайни тапи, завинтващи се и изпускателни клапани.

#### ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Включете щепсела в контакта за 230 V на продукта. Приложете подходящ адаптер към помпата (отворът с надпис INFLATE за надуване, DEFLATE за изпускане на въздух). Монтирайте помпата с адаптера към надутия предмет. Включете превключвателя в предната част на устройството. След като се постигне желаното напмпване на помпата, изключете превключвателя.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не оставяйте изделието включено за повече от 20 минути - риск от прегряване.

При надуване на по-големи обеми самото надуване може да отнеме повече време. Препоръчително е да правите подходящи почивки, за да избегнете прегряване.

#### ВАЖНО ИЗВЕСТИЕ

Устройството е предназначено за надуване и издуване на надуваеми матраци, надуваеми лодки, надуваеми басейни и други надуваеми продукти с голям обем за домашна употреба. То не е предназначено за надуване на гуми за велосипеди или автомобилни гуми. Устройството по принцип не е подходящо за продукти със състен въздух. Всяка друга употреба може да доведе до повреда на устройството и да представлява сериозен риск за потребителя. Това устройство не е предназначено за търговска употреба. Когато се използва за търговски цели, гаранцията се прекратява. Никога не оставяйте включения уред без надзор. Не е предназначен за продължителна работа - съществува риск от прегряване. Максималното време за използване е 20 минути. В случай на прегряване, незабавно изключете и оставете устройството

да се охлади за около 20 минути. Не излагайте устройството на дъжд или вода, предпазвайте го от дъжд или влага и от запалими течности или газове.

Производителят не носи отговорност за щети, които са причинени от използване за цели, различни от предназначението, или от неправилна употреба.

Запазете ръководството с инструкции за последваща употреба или след като прехвърлите устройството на друго лице, прадайте го заедно с това ръководство.

#### ПОДДРЪЖКА, ПОЧИСТВАНЕ, СЪХРАНЕНИЕ

Този електроуред не изисква специална поддръжка. Използвайте само леко навлажнена кърпа за почистване. Не използвайте агресивни почистващи препарати. Съхранявайте в суха и чиста среда. Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Съгласно Директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО/ОЕЕО) и свързаното с нея национално законодателство, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се разделят и рециклират. Рециклирането като алтернатива на изхвърлянето: собственикът на електрически уред е длъжен да изхвърли оборудването в събирателен пункт или трябва да осигури правилното му рециклиране.